

# De Europæiske Fællesskabers Tidende

19. Årgang Nr. L 19

28. januar 1976

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 166/76 af 27. januar 1976 om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . . . . 1
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 167/76 af 27. januar 1976 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt . . . . . 3
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 168/76 af 27. januar 1976 om fastsættelse af de gennemsnitlige produktionspriser for vin . . . . . 5
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 169/76 af 26. januar 1976 om licitation med henblik på levering af skummetmælkspulver, der er opkøbt på Fællesskabets marked og bestemt til UNICEF som fødevarerhjælp . . . . . 7
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 170/76 af 26. januar 1976 om licitation for levering af buttermilk opkøbt på Fællesskabets marked og bestemt for UNICEF som fødevarerhjælp til Bangla Desh . . . . . 12
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 171/76 af 27. januar 1976 om ændring af de monetære udligningsbeløb inden for svinekødsektoren . . . . . 14
- ★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 172/76 af 27. januar 1976 om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for glutaminsyre samt salte deraf under underposition 29.23 D III, som har oprindelse i udviklingslande og omfattes af de toldpræferencer, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3010/75 af 17. november 1975 . . . . . 18
- ★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 173/76 af 27. januar 1976 om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for glaserede sten og fliser til brolægning, gulvbeklædning eller beklædning af vægge, kaminer o. lign. under position 69.08, som har oprindelse i Sydkorea og omfattes af de toldpræferencer, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3010/75 af 17. november 1975 . . . . . 19

**Indhold (fortsat)**

Kommissionens Forordning (EØF) nr. 174/76 af 27. januar 1976 om ændring af støttebeløb for raps- og rybsfrø . . . . .	20
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 175/76 af 27. januar 1976 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø . . . . .	22
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 176/76 af 27. januar 1976 om ændring af de beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter fra korn- og ris-sektoren . . . . .	24
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 177/76 af 27. januar 1976 om ændring af de afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris . . . . .	28

---

**II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk**

**Kommission**

**76/127/EØF :**

Kommissionens Beslutning af 15. januar 1976 om hastelevering af skummetmælks-pulver til Den internationale Røde Kors Komité som fødevarehjælp til fordel for flygtninge i Vestsahara . . . . .	30
--	----

**76/128/EØF :**

Kommissionens Beslutning af 15. januar 1976 om fastsættelse af maksimumseks-portrestitution for blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 1841/75 nævnte licitation . . . . .	32
---	----

**76/129/EØF :**

Kommissionens Beslutning af 15. januar 1976 om fastsættelse af maksimumseks-portrestitution for blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3275/75 nævnte licitation . . . . .	33
---	----

**76/130/EØF :**

Kommissionens Beslutning af 15. januar 1976 om fastsættelse af maksimumseks-portrestitution for blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3335/75 nævnte licitation . . . . .	34
---	----

**76/131/EØF :**

Kommissionens Beslutning af 15. januar 1976 om fastsættelse af maksimumseks-portrestitutionen for byg inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3336/75 nævnte licitation . . . . .	35
--	----

**76/132/EØF :**

Kommissionens Beslutning af 16. januar 1976 om fastsættelse af maksimumseks-portrestitution for sleben, lang ris inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 2454/75 nævnte licitation . . . . .	36
---	----

**76/133/EØF :**

Kommissionens Beslutning af 16. januar 1976 om fastsættelse af maksimumseks-portrestitution for afskallet, lang ris inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 2455/75 nævnte licitation . . . . .	38
--	----

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 166/76**

af 27. januar 1976

om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3058/75<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 38/76<sup>(3)</sup> og alle de senere forordninger, der ændrer denne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er indeholdt i forordning (EØF) nr. 38/76, på de tilbudspriser og de no-

teringer for idag, som er kommet til Kommissionens kendskab, fører til en ændring af de for øjeblikket gældende importafgifter, således som det angives i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De importafgifter, der skal opkræves ved indførsel af de varer, der er nævnt i artikel 1, litra a), b) og c) i forordning (EØF) nr. 2727/75, er fastsat i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 28. januar 1976.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 1976.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 306 af 26. 11. 1975, s. 3.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 6 af 13. 1. 1976, s. 1.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 27. januar 1976 om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	38,32
10.01 B	Hård hvede	56,62 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
10.02	Rug	50,81 <sup>(6)</sup>
10.03	Byg	29,38
10.04	Havre	12,69
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	36,35 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boghvede	0,91
10.07 B	Hirse	17,20 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorghum	35,75 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Andre varer	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	65,09
11.01 B	Rugmel	82,59
11.02 A I a	Gryn af hård hvede	98,40
11.02 A I b	Gryn af blød hvede	69,46

<sup>(1)</sup> For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

<sup>(2)</sup> for majs med oprindelse i AVS eller OLT, som indføres i Den Franske Republiks oversøiske departementer, nedsættes importafgiften med 6 regningsenheder pr. ton i henhold til forordning (EØF) nr. 1599/75.

<sup>(3)</sup> For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførelse i Fællesskabet med 1,50 regningsenheder pr. ton.

<sup>(4)</sup> For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførelse i Fællesskabet med 50 %.

<sup>(5)</sup> For hård hvede og fuglefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

<sup>(6)</sup> Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, fastsættes ved Rådets forordning (EØF) nr. 2754/75 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 167/76

af 27. januar 1976

om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
2727/75 af 29. oktober 1975 om en fælles markedsord-  
ning for korn<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr.  
3058/75<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, der tillægges importafgifterne for korn  
og malt, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2832/75<sup>(3)</sup>  
og alle de senere forordninger, der ændrer denne;på grundlag af de i dag gældende cif-priser, herunder  
cif-priserne ved terminskøb, bør de præmier, der fortiden tillægges importafgifterne, ændres i overensstem-  
melse med tabellerne i bilaget til denne forord-  
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte  
satser for præmier, der tillægges de forudfastsatte im-  
portafgifter for korn og malt, fastsættes efter tabellerne  
i bilaget til denne forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 28. januar 1976.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 1976.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 306 af 26. 11. 1975, s. 3.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 283 af 1. 11. 1975, s. 4.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 27. januar 1976 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

## A. Korn og mel

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 1	1. term. 2	2. term. 3	3. term. 4
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B	Hård hvede	0	0,81	0,81	0,81
10.02	Rug	0	4,03	4,03	5,65
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0,81	0,81	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0,81	0,81	0,20
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

## B. Malt

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 1	1. term. 2	2. term. 3	3. term. 4	4. term. 5
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 168/76

af 27. januar 1976

## om fastsættelse af de gennemsnitlige produktionspriser for vin

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 816/70 af 28. april 1970 om supplerende bestemmelser for den fælles markedsordning for vin<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1932/75<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 816/70 skal der fastsættes en gennemsnitlig produktionspris for hver vintype, for hvilken der fastsættes en orienteringspris. Denne pris skal fastsættes på grundlag af alle foreliggende oplysninger for hvert afsætningscenter for den pågældende vintype;

afsætningscentrene for bordvin er fastlagt i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1020/70 af 29. maj 1970 om konstatering af priser på og fastsættelse af gennemsnitspriser for bordvin<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 528/74<sup>(4)</sup>;

i henhold til artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1020/70 skal gennemsnitsprisen fastsættes på grundlag af de meddelte priser navnlig under hensyntagen til deres repræsentative karakter, medlemsstaternes bedømmelse, alkoholindholdet og kvaliteten af de bordvine, der er blevet handlet;

detaljerne angående medlemsstaternes meddelelse af priserne og angående oplysninger herom er fastsat i forordning (EØF) nr. 1020/70. Såfremt der for et afsætningscenter ikke foreligger nogen oplysninger, anvendes fortsat den gennemsnitspris, der senest forud er fastsat;

gennemsnitsprisen for vedkommende type bordvin fastsættes enten pr. grad/hl eller pr. hl. Denne fastsættelse finder sted hver tirsdag. Er en tirsdag en helligdag, fastsættes gennemsnitsprisen den derpå følgende arbejdsdag;

anvendelsen af de ovenfor anførte bestemmelser på de oplysninger, som for tiden foreligger for Kommissionen, fører til at fastsætte gennemsnitspriserne som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De gennemsnitspriser, der er nævnt i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 816/70, fastsættes i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 28. januar 1976.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 1976.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 99 af 5. 5. 1970, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 198 af 29. 7. 1975, s. 19.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 118 af 1. 6. 1970, s. 16.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 64 af 6. 3. 1974, s. 8.

## BILAG

## Gennemsnitspriser for bordvinstyper på de forskellige afsætningscentre

Art	RE pr. grad alkohol/hl	Art	RE pr. grad alkohol/hl
<b>R I</b>		<b>A I</b>	
Béziers	ingen noteringer	Bordeaux	1,635
Montpellier	ingen noteringer	Nantes	1,635
Narbonne	ingen noteringer	Bari	1,237
Nîmes	ingen noteringer	Cagliari	ingen noteringer
Perpignan	1,789	Chieti	ingen noteringer
Asti	1,616	Ravenna (Lugo, Faenza)	1,377
Firenze	1,470	Trapani (Alcamo)	1,225
Lecce	1,400	Treviso	1,517
Pescara	1,254		
Reggio Emilia	ingen noteringer		
Treviso	1,459		
Verona (for de lokale vine)	1,453		
			<b>RE/hl</b>
<b>R II</b>		<b>A II</b>	
Bari	1,546	Rheinfalz (Oberhaardt)	22,35
Barletta	1,546	Rheinhessen (Hügelland)	25,15
Cagliari	1,867	Vindyrkningsområdet ved Mosel i Luxembourg	ingen noteringer <sup>(1)</sup>
Lecce	1,470		
Taranto	1,517		
		<b>A III</b>	
		Mosel-Rheingau	ingen noteringer <sup>(1)</sup>
<b>R III</b>	<b>RE/hl</b>	Vindyrkningsområdet ved Mosel i Luxembourg	ingen noteringer <sup>(1)</sup>
Rheinfalz-Rheinhessen (Hügelland)	20,68		

<sup>(1)</sup> Notering, som lades ude af betragtning i henhold til artikel 10, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1020/70.



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 169/76

af 26. januar 1976

om licitation med henblik på levering af skummetmælkspulver, der er opkøbt på Fællesskabets marked og bestemt til UNICEF som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 740/75 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1347/75 af 26. maj 1975 om fastsættelse af almindelige regler vedrørende levering af skummetmælkspulver til visse udviklingslande og internationale organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1975 <sup>(3)</sup>, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1348/75 af 26. maj 1975 om levering af skummetmælkspulver som fødevarehjælp til visse udviklingslande og internationale organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1975 <sup>(4)</sup> tildeler UNICEF 2 910 tons skummetmælkspulver og fastsætter desuden en reserve på 3 800 tons; UNICEF har anmodet om levering af 665 tons vitaminiseret skummetmælkspulver, hvoraf 500 tons er bestemt for Bangla Desh og 165 tons er bestemt for Den demokratiske folkerepublik Yemen;

forordning (EØF) nr. 1347/75 fastsætter i artikel 2, stk. 2, at såfremt de mængder skummetmælkspulver, der henligger på offentlige lagre, ikke udviser de egenskaber, der er nødvendige af hensyn til den pågældende anvendelse, navnlig når denne nødvendiggør tilsætning af vitaminer, sikres leveringen ved køb af skummetmælkspulver på Fællesskabets marked;

i henhold til artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1348/75 bør leveringen af skummetmælkspulver og videreforsendelsen heraf udbydes i licitation;

for så vidt angår licitationsbetingelserne er det hensigtsmæssigt i væsentlig grad at anvende den proce-

dure, der hidtil har været fastlagt for tilsvarende tilfælde;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. I henhold til forordningerne (EØF) nr. 1347/75 og nr. 1348/75 udbydes i licitation udgifterne ved levering til UNICEF af 665 tons skummetmælkspulver hvoraf:

— 365 tons udtages af de 2 910 tons, der er bestemt for UNICEF,

— 300 tons udtages af reserven på 3 800 tons.

2. Denne leverance fordeles ifølge følgende partier:

parti A: 500 tons bestemt for Bangla Desh, hvoraf  
250 tons cif Chittagong, og  
250 tons cif Chalna,

parti B: 165 tons bestemt for Den demokratiske folkerepublik Yemen for levering cif Aden.

Afskibningen finder sted hurtigst muligt og senest den 15. marts 1976.

3. Skummetmælkspulveret opfylder for så vidt angår kvalitet og emballage forskrifterne i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*1. Interventionsorganerne udfærdiger en licitationsbekendtgørelse, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* senest 10 dage før den dato, der er fastsat som sidste frist for indgivelse af bud.

2. Fristen for indgivelse af bud udløber den 10. februar 1976 kl. 12.00

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 74 af 22. 3. 1975, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 138 af 29. 5. 1975, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 138 af 29. 5. 1975, s. 3.

*Artikel 3*

1. De interesserede parter deltager i licitationen dels ved indgivelse af skriftligt bud til interventionsorganet mod anerkendelse af modtagelse eller ved anbefalet brev stilet til interventionsorganet. Interventionsorganet kan ligeledes tillade, at der anvendes telex.

2. Hvert tilbud kan kun angå et enkelt parti.

3. Buddet indeholder særlig:

- a) den bydendes navn og adresse;
- b) den eller de af Fællesskabets havne, der er valgt som lastehavn;
- c) udtrykt i den medlemsstats valuta, hvortil budet indgives, det beløb uden afgifter, hvortil den bydende forpligter sig til på de i bilaget fastsatte betingelser at levere hele det parti skummetmælkspulver, der er genstand for denne licitation.

Buddet omfatter udgifter til forsikring for transporten indtil det sted, der er fastsat som leveringsstedet i artikel 1, stk. 2.

4. Buddet gælder kun såfremt:

- a) det omfatter hele partiet, der er udbudt i licitation,
- b) beviset for den i artikel 4 omhandlede sikkerhedsstillelse fremlægges, inden fristen for indgivelse af bud udløber.

5. Buddet kan ikke trækkes tilbage.

*Artikel 4*

1. Sikkerhedsstillelsen ved licitation andrager 20 regningsenheder pr. ton skummetmælkspulver.

2. Sikkerheden stilles efter medlemsstatens valg i form af check udstedt til det kompetente organ eller i form af en garanti, der opfylder de betingelser, der er fastsat af den pågældende medlemsstat.

*Artikel 5*

Under hensyntagen til de modtagne bud og i henhold til den fremgangsmåde, der er fastsat i artikel 30 i forordning (EØF) nr. 804/68, fastsættes der et maksimumsbeløb udtrykt i RE, eller der kan træffes beslutning om, at licitationen skal være uden virkning.

*Artikel 6*

1. Buddet afvises, såfremt det foreslåede beløb omregnet til RE er større end det maksimumsbeløb, der er fastsat for det pågældende parti.

2. Med forbehold af stk. 1 gives licitationstilslaget til den, som har indgivet det bud, der omregnet til RE er lavest. Såfremt flere bud, der angiver samme beløb omregnet til regningsenheder, burde tages i betragtning af det samme interventionsorgan, antages licitationsbuddet efter lodtrækning. Såfremt disse bud indgives til forskellige interventionsorganer, antages buddet af det interventionsorgan, der fastlægges efter den i artikel 5 omhandlede fremgangsmåde.

3. Interventionsorganet underretter straks alle bydende om resultatet af deres deltagelse i licitationen.

4. De rettigheder og forpligtelser, som følger af licitationen, kan ikke overdrages.

*Artikel 7*

1. Tilslagsmodtageren gennemfører leveringen af skummetmælkspulveret, som opfylder de krav til kvalitet og emballage, der er fastsat i bilaget til denne forordning.

Tilslagsmodtageren leverer ekstra 5 % tomme sække, som er magen til dem, der indeholder varen.

2. Cif-leveringen finder sted i det øjeblik, hvor varen faktisk er anbragt på kajen eller på lægter.

*Artikel 8*

Ved cif-leveringen afholdes eventuelle omkostninger ved overliggedage i lossehavnen af modtagerorganisationen, når forsinkelserne kan tilskrives denne. Beløbet størrelse og de nærmere bestemmelser, der er fastsat i kontrakten mellem tilslagsmodtageren og fragtføreren, skal være aftalt i forvejen mellem tilslagsmodtageren, der optræder som Fællesskabets befuldmægtigede, og modtageren fra den pågældende organisation.

*Artikel 9*

1. Det pågældende interventionsorgan skal så snart som muligt underrette modtagerorganisationen om skibets havn, datoen for lastningen, mængden og kvaliteten af varerne ved lastningen og lossehavnen.

2. Tilslagsmodtageren sender mindst 10 fulde dage forud for den formodede dato for skibets ankomst til lossehavnen modtagerorganisationen meddelelse herom. Tilslagsmodtageren indsætter i certepartiet en klausul om, at kaptajnen mindst 72 timer forud for den formodede dato for skibets ankomst i havnen sender modtagerorganisationen meddelelse herom.

*Artikel 10*

1. Det kompetente organ i den medlemsstat, hvor budet er kommet i betragtning, kontrollerer, at det pågældende skummetmælkspulvers kvalitet og emballage er i overensstemmelse med de betingelser, der er fastsat i bilaget.

2. Såfremt der konstateres overensstemmelse, udsteder dette organ før den i artikel 11, stk. 1, omhandlede opfyldelse af toldformaliteterne et bevis til tilslagsmodtageren, der fastslår, at de i stk. 1 i denne artikel omhandlede betingelser er opfyldt.

3. Når leveringen har fundet sted bevises dette ved en erklæring fra modtagerorganisationen, hvori det fastslås at den pågældende mængde skummetmælkspulver er blevet modtaget på det leveringssted, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2.

*Artikel 11*

1. Toldformaliteterne ved udførsel finder sted i den medlemsstat, hvor budet tages i betragtning.

2. Såfremt en lastehavn, der er udpeget i budet, befinder sig i en anden medlemsstat end den, hvor toldformaliteterne i forbindelse med udførsel er blevet opfyldt, overgår varen straks efter opfyldelsen af disse formaliteter under en toldkontrolordning, der sikrer dens lastning i den havn, der er udpeget i budet.

Beviset for at lastning har fundet sted kan kun gives ved fremlæggelse af det kontroleksemplar, der er omhandlet i artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2315/69 af 19. november 1969 om benyttelse af fællesskabsforsendelsesdokumenterne ved gennemførelse af fællesskabsforanstaltninger, der medfører kontrol med varernes anvendelse og/eller bestemmelse<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 690/73<sup>(2)</sup>.

Rubrikkerne nr. 101, 103 og 104 på kontroleksemplaret udfyldes. Rubrik nr. 104 udfyldes ved at overstrege det unødvendige og ved under andet led at anføre en af de følgende angivelser:

- »Levering af skummetmælkspulver som fødevarehjælp (forordning (EØF) nr. 169/76) bestemt til lastning i havnen i ...»,
- »livraison de lait écrémé en poudre à titre d'aide alimentaire (règlement (CEE) n° 169/76) destinée à être embarquée au port de ...»,
- »Lieferung von Magermilchpulver als Nahrungsmittelhilfe (Verordnung (EWG) Nr. 169/76) zur Verschiffung im Hafen von ... bestimmt»,
- »Fornitura di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare (regolamento (CEE) n. 169/76) destinata ad essere imbarcata nel porto di ...»,

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 295 af 24. 11. 1969, s. 14.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 66 af 13. 3. 1973, s. 23.

- »levering van magere-melkpoeder als voedselhulp (Verordening (EEG) nr. 169/76) bestemd om te worden verscheept in de haven van ...»,
- »delivery of skimmed milk powder as food aid (Regulation (EEC) No 169/76) to be shipped from the port of ...».

*Artikel 12*

1. Bortset fra tilfælde af force majeure frigives sikkerhedsstillelsen kun:

- a) såfremt budet er blevet forkastet,
- b) såfremt den bydende:
  - ikke har trukket sit bud tilbage inden licitationstilslaget,
  - har indgivet de beviser, der er fastsat i artikel 10, stk. 2 og 3.

2. Sikkerhedsstillelsen frigives øjeblikkelig.

3. I tilfælde af force majeure træffer interventionsorganet beslutning om de foranstaltninger, som det finder nødvendigt at træffe på grund af den indtrådte begivenhed.

*Artikel 13*

Det i artikel 3, stk. 3, litra c), omhandlede beløb udbetales kun ved forevisning af de i artikel 10, stk. 2 og 3, omhandlede beviser.

*Artikel 14*

Bortset fra tilfælde af force majeure afholder tilslagsmodtageren alle de finansielle følger, som Fællesskabet skulle have afholdt i tilfælde af, at datoen for lastningen af det i artikel 1, stk. 4, omhandlede skummetmælkspulver ikke blev overholdt.

De udgifter, der opstår som følge af, at skummetmælkspulveret ikke leveres på grund af force majeure, afholdes af det kompetente organ i den medlemsstat, hvor budet er kommet i betragtning.

*Artikel 15*

Der anvendes ingen restitution og intet udligningsbeløb (monetært eller tiltrædelses-) på det skummetmælkspulver, der leveres i henhold til denne forordning.

*Artikel 16*

Denne forordning træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. januar 1976.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

---

*BILAG***I. Kvalitetskrav til skummetmælkspulver :**

a) indhold af fedt :	højest 1,5 % ;
b) indhold af vand :	højest 4,0 % ;
c) samlet syreindhold i mælkesyre :	højest 0,15 % (18° Dornic) ;
d) neutraliseringsmiddel :	påvisning negativ ;
e) tilladte tilsætninger :	ingen ;
f) phosphatase :	påvisning negativ ;
g) opløselighed :	højest 0,5 ml (mindst 99 %) ;
h) renhedsgrad :	mindst B (15,0 mg) ;
i) indhold af kim :	højest 50 000 pr. g ;
k) påvisning af kolibakterier :	negativ i 0,1 g ;
l) smag og lugt :	ren ;
m) udseende :	hvid til let gullig farve, ingen urenheder eller forbrændte partikler ;
n) vitaminisering :	
aa) vitamin »A« :	vitaminisering 5 000 i.e. pr. 100 g ;
bb) vitamin »D« :	vitaminisering 500 i.e. pr. 100 g.

**II. Emballage :**

- a) Nye sække med nettovægt på 25 kg (5 % tomme sække).
- b) S sammensætning :
  - 4 papirsække »Kraft« med en papirtykkelse som svarer til en vægt på mindst 70 g pr. m<sup>2</sup> ;
  - 1 papirsæk af tjærepapir som mellemlag med en papirtykkelse som svarer til en vægt på mindst 140 g pr. m<sup>2</sup> eller 1 papirsæk »Kraft« med polyethylenlag, med en papirtykkelse, der svarer til en vægt på mindst 70 g + 15 g pr. m<sup>2</sup> ;
  - 1 polyethylen-inderpose, mindst 0,08 mm tyk med dobbelt binding.
- c) Påtegning på emballagen af følgende angivelse med bogstaver, der er mindst 1 cm høje :  
»Fortified skimmed-milk powder / gift of the European Economic Community / action of the United Nations Children's Fund (UNICEF)«.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 170/76

af 26. januar 1976

om licitation for levering af butteroil opkøbt på Fællesskabets marked og bestemt for UNICEF som fødevarerhjælp til Bangla Desh

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 740/75<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger :

Rådets forordning (EØF) nr. 1542/75 af 16. juni 1975 om levering af mælkefedt til en række udviklingslande og internationale organisationer inden for fødevarerhjælpeprogrammet for 1975<sup>(3)</sup> fastsætter blandt andet, at der stilles 2 000 tons butteroil til rådighed for UNICEF leveret til bestemmelsesstedet såvel som en reserve på 4 550 tons ; UNICEF har anmodet om levering af 600 tons butteroil til fordel for Bangla Desh ;af hensyn til situationen på smørmarkedet i Fællesskabet, skal leveringen af ovennævnte mængde sikres af disponibelt smørfedt på Fællesskabets marked i overensstemmelse med artikel 2, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 1541/75 af 16. juni 1975 om fastsættelse af almindelige regler for levering af mælkefedt til en række udviklingslande og internationale organisationer inden for fødevarerhjælpeprogrammet for 1975<sup>(4)</sup> ;det er derfor hensigtsmæssigt at afholde en licitation, for hvilken bestemmelserne fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2660/75 af 20. oktober 1975 om udbydelse i licitation af leverancen af butteroil, opkøbt på Fællesskabets marked, som fødevarerhjælp til en række udviklingslande og til Verdensfødevarerprogrammet<sup>(5)</sup> hovedsagligt kan anvendes, med undtagelse af reglerne for levering ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

1. I overensstemmelse med bestemmelserne i forordningerne (EØF) nr. 1541/75 og 1542/75 udbydes der i licitation levering til UNICEF af 600 tons butteroil bestemt for Bangla Desh og fremstillet af smørfedt af fællesskabsoprindelse, og som ikke stammer fra offentlige lagre, hvoraf :

- 450 tons udtages fra de 2 000 tons, der er fastsat til UNICEF,
- 150 tons udtages fra reserven på 4 500 tons.

Denne leverance fordeles ifølge følgende partier :

- parti A : 200 tons hvoraf :
  - 100 tons cif Chittagong,
  - 100 tons cif Chalna ;

afskibning skal finde sted før den 31. marts 1976 ;

- parti B : 200 tons hvoraf :
  - 100 tons cif Chittagong,
  - 100 tons cif Chalna ;

afskibning skal finde sted efter den 20. og før den 31. maj 1976 ;

- parti C : 200 tons hvoraf :
  - 100 tons cif Chittagong,
  - 100 tons cif Chalna ;

afskibning skal finde sted efter den 20. og før den 31. august 1976.

2. Med hensyn til licitationsproceduren samt betingelserne for fremstilling af butteroil anvendes reglerne i forordning (EØF) nr. 2660/75 analogt, under hensyntagen til efterfølgende særlige bestemmelser.

*Artikel 2*

1. Butteroil svarer, for så vidt angår kvalitet og emballage, til de i bilaget til forordning (EØF) nr. 2660/75 fastsatte forskrifter. Det emballeres udelukkende i dåser på 5 kg.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 74 af 22. 3. 1975, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 157 af 19. 6. 1975, s. 6.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 157 af 19. 6. 1975, s. 4.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 270 af 21. 10. 1975, s. 11.

2. For så vidt angår påtegningen på emballagen, affattes den angivelse, der er nævnt i kapitel II, stk. 2, litra b), i foregående stykke nævnte bilag, som følger:

•Butteroil — Gift of the European Economic Community — Action of the United Nations Children's Fund (UNICEF)\*.

#### Artikel 3

1. Levering cif har fundet sted når varen faktisk er anbragt på kajen i lossehavnen, eller på lægter når denne fremgangsmåde benyttes.

2. Ved levering cif afleverer modtagerorganisationen til tilslagsmodtageren det i artikel 11, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2660/75 nævnte overtagelsesdokument.

3. Modtagerorganisationen afholder alle omkostninger efter levering, heri indbefattet omkostninger ved modtagelse af varen.

Eventuelle overliggendagspenge i lossehavnen, som skyldes forsinkelser, som kan tilskrives modtagerorganisationen, afholdes af denne. Satserne og andre betingelser fastsat i kontrakten mellem tilslagsmodtageren og befragteren skal forud aftales mellem tilslagsmodtage-

ren, der optræder som Fællesskabets befuldmægtigede, og modtageren af varen.

#### Artikel 4

1. Det pågældende interventionsorgan giver hurtigst muligt modtageren meddelelse om skibets navn, lossehavnen, varens mængde og kvalitet som konstateret ved lastningen, samt lossehavnen.

2. Tilslagsmodtageren meddeler modtagerorganisationen, mindst 10 arbejdsdage i forvejen, skibets forventede ankomstdato i lossehavnen. Tilslagsmodtageren indsætter i certepartiet en forpligtelse for skibets kaptajn til at meddele modtagerorganisationen, mindst 72 timer i forvejen, skibets forventede ankomstdato til havnen.

#### Artikel 5

Fristen for indgivelse af tilbud udløber den 24. februar 1976 kl. 12.00.

#### Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. januar 1976.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 171/76

af 27. januar 1976

## om ændring af de monetære udligningsbeløb inden for svinekødsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 974/71 af 12. maj 1971 om visse konjunkturpolitiske foranstaltninger, der skal træffes inden for landbrugssektoren som følge af den midlertidige udvidelse af grænserne for kursudsving i visse medlemsstaters valutaer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 475/75<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De monetære udligningsbeløb, der er indført ved forordning (EØF) nr. 974/71, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2719/75 af 24. oktober 1975<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3407/75<sup>(4)</sup>;

det er nødvendigt at foretage en ændring af disse beløb med virkning fra den 1. februar 1976 på grund af ændringen af de tiltrædelsesudligningsbeløb, der læg-

ges til grund ved beregningen af de monetære udligningsbeløb; for at opnå en forenkling bør de tiltrædelsesudligningsbeløb, der fastsættes årligt efter de kriterier, som er anført i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 2770/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af almindelige regler om tiltrædelsesudligningsbeløb for svinekød<sup>(5)</sup>, for fremtiden lægges til grund;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Kolonnerne Det forenede Kongerige og Irland i del 2 i bilag I til forordning (EØF) nr. 2719/75 erstattes af de i bilaget til denne forordning anførte kolonner.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1976.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 1976

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 52 af 28. 2. 1975, s. 28.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 276 af 27. 10. 1975, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 334 af 31. 12. 1975, s. 69.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 46.



## ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

## PARTIE 2 — PART 2 — TEIL 2 — PARTE 2ª — DEEL 2 — DEL 2

SECTEUR DE LA VIANDE DE PORC — PIGMEAT — SEKTOR SCHWEINEFLEISCH  
SETTORE CARNI SUINE — SECTOR VARKENSVLEES — SVINEKØD

## Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts

## Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari

## Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	
1	5	6	7	8
01.03 A II a)	2,136	1,715		
01.03 A II b)	2,512	2,017		
02.01 A III a) 1	3,266	2,622		
02.01 A III a) 2	5,063	4,065		
02.01 A III a) 3	3,985	3,199		
02.01 A III a) 4	5,291	4,248		
02.01 A III a) 5	2,842	2,282		
02.01 A III a) 6 aa)	5,291	4,248		
ex 02.01 A III a) 6 bb) (1)	5,291	4,248		
ex 02.01 A III a) 6 bb) (2)	3,985	3,199		
02.05 A I	1,372	1,101		
02.05 A II	1,601	1,285		
02.05 B	0,784	0,629		
02.06 B I a) 1	3,266	2,622		
02.06 B I a) 2 aa)	4,410	3,540		
02.06 B I a) 2 bb)	4,410	3,540		
02.06 B I a) 2 cc)	4,900	3,934		
02.06 B I a) 3	5,063	4,065		
02.06 B I a) 4	3,985	3,199		
02.06 B I a) 5	5,291	4,248		
02.06 B I a) 6	2,842	2,282		
ex 02.06 B I a) 7 (1)	5,291	4,248		
ex 02.06 B I a) 7 (2)	3,985	3,199		
02.06 B I b) 1	4,900	3,934		
02.06 B I b) 2 aa)	4,900	3,934		
02.06 B I b) 2 bb)	4,900	3,934		
02.06 B I b) 2 cc)	5,389	4,327		
02.06 B I b) 3 aa)	6,533	5,245		
02.06 B I b) 3 bb)	9,211	7,395		
02.06 B I b) 4 aa)	4,573	3,671		
02.06 B I b) 4 bb)	7,251	5,822		
02.06 B I b) 5 aa)	6,859	5,507		

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	
1	5	6	7	8
02.06 B I b) 5 bb)	9,113	7,317		
02.06 B I b) 6 aa)	3,266	2,622		
02.06 B I b) 6 bb)	4,736	3,803		
02.06 B I b) 7 aa)	6,859	5,507		
02.06 B I b) 7 bb)	9,211	7,395		
02.06 B II a)	1,045	0,839		
02.06 B II c)	3,430	2,754		
02.06 B II d)	3,952	3,173		
02.06 B II e)	1,960	1,573		
02.06 B II f)	2,874	2,308		
02.06 B II g)	2,874	2,308		
15.01 A I a)	1,045	0,839		
15.01 A II	1,045	0,839		
16.01 A	4,998	4,012		
16.01 B I b)	8,166	6,556		
16.01 B II b)	5,749	4,615		
16.02 A II	4,606	3,698		
16.02 B III a) 1 aa)	8,656	6,949		
16.02 B III a) 1 bb)	7,186	5,769		
16.02 B III a) 1 cc)	4,900	3,934		
16.02 B III a) 2	4,083	3,278		
16.02 B III a) 3	2,417	1,941		

(<sup>1</sup>) — Jambons et morceaux de jambons, désossés;  
— Épaules (jambons avant) et morceaux d'épaules, désossés;  
— Longes et morceaux de longes, désossés;  
— Filets.

(<sup>1</sup>) — Hams and cuts of hams, boned or boneless;  
— Shoulders and cuts of shoulders, boned or boneless;  
— Loins and cuts of loins, boned or boneless;  
— Tenderloins.

(<sup>1</sup>) — Schinken, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;  
— Schultern, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;  
— Kotelettstränge, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;  
— Filet.

(<sup>1</sup>) — Prosciutti, anche in parti, disossati;  
— Spalle, anche in parti, disossate;  
— Lombate, anche in parti, disossate;  
— Filetto.

(<sup>1</sup>) — Ham en delen van ham, zonder been;  
— Schouders en delen van schouders, zonder been;  
— Karbonadestremg en delen daarvan, zonder been;  
— Filet.

(<sup>1</sup>) — Skinke og stykker deraf, udbenet;  
— Bov og stykker deraf, udbenet;  
— Kam (karbonade) og stykker deraf, udbenet;  
— Mørbrad.

- 
- (2) Produits autres que ceux visés sous (1).
- (2) Other products than those falling under (1).
- (2) Andere Erzeugnisse als unter (1) genannt.
- (2) Prodotti diversi da quelli di cui al punto (1).
- (2) Andere produkten dan vermeld bij (1).
- (2) Varer med undtagelse af de under (1) nævnte.
- (a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
- (a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.
- (a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.
- (a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
- (a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
- (a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.
- (b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.
- (b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages imported in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, i.e. after the deduction of the weight of the liquid.
- (b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.
- (b) Gli importi di compensazione applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.
- (b) De compenserende bedragen, op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.
- (b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder conserveringsvæske, beregnes alene på grundlag af pølsernes nettovægt.
-

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 172/76

af 27. januar 1976

om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for glutaminsyre samt salte deraf under underposition 29.23 D III, som har oprindelse i udviklingslande og omfattes af de toldpræferencer, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3010/75 af 17. november 1975

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3010/75 af 17. november 1975 om åbning af toldpræferencer for visse produkter med oprindelse i udviklingslande<sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, stk.2, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 1, stk. 3, i den nævnte forordning sker der for hver varegruppe suspension af told indtil et loft for Fællesskabet, udtrykt i regningsenheder; dette svarer til 115 % af summen af værdien af cif-indførsler til Fællesskabet i 1971 af de pågældende varer fra de lande og områder, for hvilke denne ordning gælder, bortset fra de lande og områder, for hvilke der allerede gælder forskellige af Fællesskabet bevilgede præferencereordninger, plus 5 % af værdien af cif-indførslerne i 1972 fra de øvrige lande samt fra de lande og områder, for hvilke sådanne ordninger allerede gælder;

i henhold til artikel 2, stk. 1, i den nævnte forordning kan opkrævning af toldafgifter til enhver tid genindføres, så snart det ovennævnte loft er nået for hele Fællesskabet;

for glutaminsyre samt salte deraf under underposition 29.23 D III er det på ovenstående grundlag beregnede

loft fastsat til 139 250 regningsenheder; den 22. januar 1976 har indførslerne til Fællesskabet af de nævnte produkter med oprindelse i lande og områder, som begunstiges af toldpræferencer, ved afskrivning nået det tidligere nævnte loft; i betragtning af formålet med bestemmelserne i den nævnte forordning (EØF) nr. 3010/75, hvorefter et loft skal overholdes, bør toldafgifter genindføres for de pågældende varer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fra den 31. januar 1976 genindføres opkrævning af toldafgifter, som har været suspenderet i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3010/75 af 17. november 1975, ved indførsel til fællesskabet af følgende varer:

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
29.23 D III	Glutaminsyre samt salte deraf

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 1976.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 310 af 29. 11. 1975, s. 70.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 173/76

af 27. januar 1976

om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for glaserede sten og fliser til brolægning, gulvbelægning eller beklædning af vægge, kaminer o. lign. under position 69.08, som har oprindelse i Sydkorea og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3010/75 af 17. november 1975

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3010/75 af 17. november 1975 om åbning af toldpræferencer for visse tekstilprodukter med oprindelse i udviklingslande<sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 1, stk. 3 og 4, i den nævnte forordning sker der for hver varegruppe suspension af told indtil et loft for Fællesskabet, udtrykt i regningsenheder, i almindelighed svarende til 115 % af summen af dels: værdien af cif-indførsler til Fællesskabet i 1971 af de pågældende varer fra de lande og territorier, for hvilke denne ordning gælder, med undtagelse af sådanne lande, for hvilke der allerede gælder forskellige af Fællesskabet bevilgede præferenceordninger, dels: 5 % af værdien af cif-indførslerne i 1972 fra de øvrige lande og fra sådanne lande og territorier, for hvilke sådanne ordninger allerede gælder;

op til det nævnte loft skal afskrivninger af varer med oprindelse i et af de lande, der er nævnt i bilag B til den nævnte forordning, holdes inden for et maksimumsbeløb for Fællesskabet, svarende til 50 % af det omtalte loft, idet der ses bort fra visse varer, med hensyn til hvilke maksimumsbeløbet er nedbragt til de procentsatser, der er angivet i bilag A til den nævnte forordning; for de varer, der kommer i betragtning, udgør den således nedsatte procentsats 20 %;

efter artikel 2, stk. 2, i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer med oprindelse i et af de nævnte lande og territorier, så snart det omhandlede maksimumsbeløb er nået for hele Fællesskabet;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 1976.

for glaserede sten og fliser til brolægning, gulvbelægning eller beklædning af vægge, kaminer o. lign. er loftet, beregnet på ovennævnte grundlag, fastsat til 2 387 000 regningsenheder; herefter udgør maksimumsbeløbet 477 400 regningsenheder; den 22. januar 1976 har indførslerne til Fællesskabet af glaserede sten og fliser til brolægning, gulvbelægning eller beklædning af vægge, kaminer o. lign. med oprindelse i Sydkorea, som nyder begunstigelser ifølge toldpræferencer, ved afskrivning nået op på det omtalte maksimumsbeløb; i betragtning af formålet med den nævnte forordning (EØF) nr. 3010/75, efter hvilken et maksimumsbeløb skal overholdes, bør toldafgifter for de pågældende varer genindføres i forhold til Sydkorea —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fra den 31. januar 1976 genindføres toldafgifter, som har været suspenderet i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3010/75 af 17. november 1975, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Sydkorea:

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
69.08	Glaserede sten og fliser til brolægning, gulvbelægning eller beklædning af vægge, kaminer o. lign.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 310 af 29. 11. 1975, s. 70.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 174/76**

af 27. januar 1976

**om ændring af støttebeløb for raps- og rybsfrø**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/  
EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles  
markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EØF) nr. 1707/73<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, stk.  
4, og

ud fra følgende betragtninger :

Det støttebeløb, der er nævnt i artikel 27 i forordning  
nr. 136/66/EØF, er fastsat ved forordning (EØF) nr.  
2651/75<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
153/76<sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de regler, kriterier og gennemførelses-  
bestemmelser, der er anført i forordning (EØF) nr.

2651/75, på de oplysninger, som Kommissionen for  
øjeblikket råder over, fører til, at de for tiden gæl-  
dende støttebeløb for raps- og rybsfrø må ændres som  
anført i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF nævnte  
støttebeløb fastsættes i tabellen, der er bilag til denne  
forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 28. januar 1976.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 1976.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 175 af 29. 6. 1973, s. 5.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 269 af 18. 10. 1975, s. 37.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 15 af 24. 1. 1976, s. 24.

*BILAG***Støttebeløb for raps- og rybsfrø (ex 12.01 i FTT) i RE/100, gældende fra  
28. januar 1976**

	<i>Raps- og rybsfrø</i>
Støttebeløb	10,216
Støttebeløb ved forudfastsættelse :	
— for januar måned 1976	10,216
— for februar måned 1976	10,516
— for marts måned 1976	10,735
— for april måned 1976	10,654
— for maj måned 1976	10,574
— for juni måned 1976	10,493

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 175/76

af 27. januar 1976

## om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om den fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1707/73<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger for raps- og rybsfrø<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3477/73<sup>(4)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2300/73 af 23. august 1973 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende differencebeløbene for raps- og rybsfrø og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1464/73<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 632/75<sup>(6)</sup> særlig artikel 9, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73 skal Kommissionen fastsætte verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø;

verdensmarkedsprisen fastsættes i overensstemmelse med de regler og kriterier, der er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2651/75 af 17. oktober 1975 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige

frø<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 174/76<sup>(8)</sup>;

med henblik på at gøre det muligt, at ordningen fungerer normalt, bør ved beregningen af verdensmarkedsprisen

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en maksimal udsvingsmargin for a vista-kursen på 2,25 % lægges en omregningssats, baseret på deres effektive parikurs, til grund;
- for så vidt angår de andre valutaer, lægges til grund en omregningssats, som er baseret på det aritmetiske gennemsnit af de a vista-valutakurser for disse valutaer, som er konstateret i en bestemt periode, over for de fællesskabsvalutaer, der er nævnt i det foregående afsnit;

det følger af anvendelsen af alle disse bestemmelser, at verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø skal fastsættes i overensstemmelse med den tabel, som er bilag til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den verdensmarkedspris, som er nævnt i artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73, fastsættes i den tabel, som er bilag til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 28. januar 1976.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 1976.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 175 af 29. 6. 1973, s. 5.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 357 af 28. 12. 1973, s. 6.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 236 af 24. 8. 1973, s. 28.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 66 af 13. 3. 1975, s. 11.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 269 af 18. 10. 1975, s. 37.

<sup>(8)</sup> Se side 20 i denne Tidende.



## BILAG

Verdensmarkedsprisen, som anvendes fra den 28. januar 1976 for raps- og rybsfrø  
(ex 12.01 i FTT)

	RE/100 kg <sup>(1)</sup>
Verdensmarkedspris	16,814
Verdensmarkedspris i tilfælde af forudfastsættelse af støtten :	
— for januar måned 1976	16,814
— for februar måned 1976	16,814
— for marts måned 1976	16,895
— for april måned 1976	16,976
— for maj måned 1976	17,056
— for juni måned 1976	17,137

(<sup>1</sup>) Den omregningssats i regningsenheder i national valuta, som er nævnt i artikel 9, stk. 5, litra a), i forordning (EØF) nr. 2300/73, er som følger :

1 RE =	3,21978 DM
1 RE =	3,35507 FI
1 RE =	48,6572 Bfr./Lfr.
1 RE =	5,55419 ffr.
1 RE =	7,57828 Dkr.
1 RE =	0,61332 £ UK
1 RE =	0,61332 £ Irl.
1 RE =	844,288 lire

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 176/76**

af 27. januar 1976

**om ændring af de beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter fra korn- og rissektoren**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til tiltrædelsestraktaten <sup>(1)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2757/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af almindelige regler for ordningen med tiltrædelsesudligningsbeløb for korn <sup>(2)</sup>, særlig artikel 7,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 243/73 af 31. januar 1973 om fastsættelse af almindelige regler for ordningen med udligningsbeløb for ris og om fastsættelse af disse for visse produkter <sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1999/74 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger :

De beløb, som skal anvendes som udligningsbeløb for produkterne fra korn- og rissektoren er fastsat i forordning (EØF) nr. 3388/75 <sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 156/76 <sup>(6)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er omtalt i forordning (EØF) nr. 3388/75 fører til ændring af de nugældende beløb i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

De beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb og som er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 3388/75, ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 28. januar 1976.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 1976.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 5.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 104.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 29 af 1. 2. 1973, s. 26.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 209 af 31. 7. 1974, s. 5.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 334 af 31. 12. 1975, s. 15.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 15 af 24. 1. 1976, s. 29.

## ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.04	4,94	8.39	14.00
10.07 B	—	8.50	18.00

## ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

Nº du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 D <sup>(1)</sup>	6,92	11·75	19·60
11.01 H <sup>(1)</sup>	—	8·67	18·36
11.02 A IV <sup>(1)</sup>	6,92	11·75	19·60
11.02 A VIII <sup>(1)</sup>	—	8·67	18·36
11.02 B I a) 2 aa)	5,04	8·56	14·28
11.02 B I a) 2 bb) <sup>(1)</sup>	6,92	11·75	19·60
11.02 B I a) 4 <sup>(1)</sup>	—	11·90	25·20
11.02 B I b) 2 <sup>(1)</sup>	6,92	11·75	19·60
11.02 B I b) 4 <sup>(1)</sup>	—	11·90	25·20
11.02 C IV <sup>(1)</sup>	6,92	11·75	19·60
11.02 C VII <sup>(1)</sup>	—	11·90	25·20
11.02 D IV <sup>(1)</sup>	5,04	8·56	14·28
11.02 D VII <sup>(1)</sup>	—	8·67	18·36
11.02 E I a) 2 <sup>(1)</sup>	5,04	8·56	14·28
11.02 E I a) 4 <sup>(1)</sup>	—	8·67	18·36
11.02 E I b) 2 <sup>(1)</sup>	6,92	11·75	19·60
11.02 E I b) 4 <sup>(1)</sup>	—	11·90	25·20
11.02 F IV <sup>(1)</sup>	5,04	8·56	14·28
11.02 F VIII <sup>(1)</sup>	—	8·67	18·36

<sup>(1)</sup> Pour la distinction entre les produits des n<sup>os</sup> 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A d'autre part, sont considérés comme relevant des n<sup>os</sup> 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farine, relèvent en tout cas du n<sup>o</sup> 11.02.

<sup>(1)</sup> Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

- (<sup>1</sup>) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
  - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari all'1,6 % per il riso, al 2,5 % per il frumento e la segala, al 3 % per l'orzo, al 4 % per il grano saraceno, al 5 % per l'avena e al 2 % per gli altri cereali.
- I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.
- (<sup>1</sup>) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :
- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
  - een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.
- Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.
- (<sup>1</sup>) For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :
- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
  - an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.
- Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.
- (<sup>1</sup>) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har :
- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
  - et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.
- Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 177/76**  
af 27. januar 1976  
om ændring af de afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3058/75<sup>(2)</sup>, særlig artikel 14, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning nr. 359/67/EØF af 25. juli 1967 om den fælles markedsordning for ris<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 668/75<sup>(4)</sup>, særlig artikel 12, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris, er fastsat i forordning (EØF) nr. 3379/75<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 63/76<sup>(6)</sup>;

den senest fastsatte afgift for basisprodukter afviger fra gennemsnitsafgiften med mere end 2,5 regningsenheder pr. ton af basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1579/74<sup>(7)</sup> ændres i overensstemmelse med en tabel, der er bilag til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris, som omfattes af forordning (EØF) nr. 2744/75<sup>(8)</sup>, og som er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 3379/75, ændres i overensstemmelse med den tabel, der er i bilag til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 28. januar 1976.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 1976.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 306 af 26. 11. 1975, s. 3.

<sup>(3)</sup> EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 72 af 20. 3. 1975, s. 18.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 333 af 30. 12. 1975, s. 51.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 9 af 16. 1. 1976, s. 17.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 27. januar om ændring af de afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris

Position	Importafgifter i RE/ton	
	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT)	AVS eller OLT
07.06 A	5,42 <sup>(1)</sup>	3,92 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
11.01 C <sup>(2)</sup>	59,18	54,18
11.01 K <sup>(2)</sup>	38,12	35,62
11.02 A III <sup>(2)</sup>	59,18	54,18
11.02 A IX <sup>(2)</sup>	38,12	35,62
11.02 B I a) 1 <sup>(2)</sup>	50,66	48,16
11.02 B I b) 1 <sup>(2)</sup>	50,66	48,16
11.02 B II a) <sup>(2)</sup>	52,93	50,43
11.02 B II d) <sup>(2)</sup>	58,37	55,87
11.02 C I <sup>(2)</sup>	63,17	60,67
11.02 C III <sup>(2)</sup>	80,25	75,25
11.02 C VIII <sup>(2)</sup>	58,37	55,87
11.02 D I <sup>(2)</sup>	41,18	38,68
11.02 D III <sup>(2)</sup>	33,20	30,70
11.02 D VIII <sup>(2)</sup>	38,12	35,62
11.02 E I a) 1 <sup>(2)</sup>	33,20	30,70
11.02 E I b) 1 <sup>(2)</sup>	65,20	60,20
11.02 E II a) <sup>(2)</sup>	73,26	68,26
11.02 E II d) <sup>(2)</sup>	67,86	62,86
11.02 F I <sup>(2)</sup>	73,26	68,26
11.02 F III <sup>(2)</sup>	59,18	54,18
11.02 F IX <sup>(2)</sup>	38,12	35,62
11.02 G I	33,44	28,44
11.06 A	7,92	2,42 <sup>(5)</sup>
11.07 A I a)	76,50	67,50
11.07 A I b)	59,43	50,43
11.07 A II a)	62,58 <sup>(4)</sup>	53,58
11.07 A II b)	49,03	40,03
11.07 B	55,66 <sup>(4)</sup>	46,66
11.08 A III	64,56	47,56
11.09 A	236,48	86,48
11.09 B	236,48	86,48
23.02 A I a)	10,78	10,78
23.02 A I b) 1	17,24	17,24
23.02 A I b) 2	34,49	34,49
23.02 A II a)	8,62	8,62
23.02 A II b)	34,49	34,49

<sup>(1)</sup> Denne importafgift er begrænset til 6 % af toldværdien.

<sup>(2)</sup> Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

-- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,

-- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

<sup>(4)</sup> I overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2755/75 nedsættes denne importafgift med 0,45 RE/100 kg for produkter med oprindelse i Tyrkiet.

<sup>(5)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 1599/75 opkræves ingen importafgift for følgende varer med oprindelse i lande og territorier:

— arrow-root henhørende under pos. ex 07.07 A

— marv af arrow-root henhørende under pos. ex 11.06 A, ex 11.06 B I og II

— stivelse af arrow-root henhørende under pos. ex 11.08 A V.

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSION

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 15. januar 1976

om hastelevering af skummetmælkspulver til Den internationale Røde Kors  
Komité som fødevarerhjælp til fordel for flygtninge i Vestsahara

(Den franske tekst er den eneste autentiske)

(76/127/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/  
68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for  
mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forord-  
ning (EØF) nr. 740/75<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 5, og ar-  
tikel 28, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1827/74 af 11. juli 1974  
om levering af skummetmælkspulver som fødevarer-  
hjælp til en række udviklingslande og internationale  
organisationer<sup>(3)</sup> fastsætter blandt andet, at der stilles  
3 000 tons skummetmælkspulver til rådighed for Den  
internationale Røde Kors Komité (IRKK); IRKK har  
anmodet om levering af 100 tons skummetmælkspul-  
ver bestemt for flygtninge i Vestsahara;

artikel 5 i Rådets forordning (EØF) nr. 1826/74 af 11.  
juli 1974 om fastsættelse af almindelige regler vedrø-  
rende levering af skummetmælkspulver som fødevarer-  
hjælp til en række udviklingslande og internationale  
organisationer<sup>(4)</sup>, fastsætter, at der til bestemmelse af  
forsendelsesomkostningerne anvendes direkte, ufor-  
melle aftaler, når det drejer sig om en nødaktion;

i betragtning af situationen i Vestsahara og nødvendig-  
heden af at yde hurtig hjælp, bør der anvendes en di-  
rekte, uformel aftale for den pågældende leverance;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i  
overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomite-  
ten for Mælk og Mejeriprodukter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

1. I henhold til bestemmelserne i forordning (EØF)  
nr. 1826/74 og 1827/74 iværksættes levering til IRKK  
af 100 tons skummetmælkspulver, som har været  
genstand for de interventionsforanstaltninger, der er  
omhandlet i artikel 7 i forordning (EØF) nr. 804/68  
og som er bestemt for flygtninge i Vestsahara.

2. Skummetmælkspulveret udtages hos det franske  
interventionsorgan.

3. Med hensyn til kvalitet og emballage opfylder  
skummetmælkspulveret de betingelser, der er fastsat i  
bilag I til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1108/  
68 af 27. juli 1968 om gennemførelsesbestemmelser  
for den offentlige oplagring af skummetmælkspul-

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 74 af 22. 3. 1975, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 190 af 13. 7. 1974, s. 22.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 190 af 13. 7. 1974, s. 20.



ver<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1457/75<sup>(2)</sup>.

Skummetmælkspulverets emballage skal forsynes med et 10 × 10 cm rødt kors samt følgende tekst i mindst 1 cm høje bogstaver:

•Lait écrémé en poudre — Action du Comité international de La Croix-Rouge — A distribuer gratuitement.

#### Artikel 2

Leveringen foretages cif Algier, afskibning skal finde sted i havnen i Marseille mellem den 5. og den 15. januar 1976.

#### Artikel 3

1. Levering cif betragtes som foretaget, når varen er anbragt på kajen i lossehavnen eller på lægte, når denne sidste fremgangsmåde anvendes.

2. Bestemmelsesorganisationen bærer alle omkostninger efter varens levering, herunder omkostninger i forbindelse med modtagelse af varen.

Eventuelle overliggerdage i lossehavnen, som skyldes en forsinkelse, som kan tilskrives bestemmelsesorganisationen afholdes af denne. Størrelsen af og de nærmere regler vedrørende disse beløb, som er fastsat i kontrakten mellem Fællesskabets befuldmægtigede (som er udpeget til den i artikel 4 nævnte direkte, uformelle aftale) og fragtføreren, skal på forhånd være aftalt mellem denne befuldmægtigede og modtageren fra bestemmelsesorganisationen.

#### Artikel 4

1. Beløbet, der dækker leveringsomkostningerne fra interventionsorganets lager indtil det i Artikel 2 nævnte stadium, fastsættes af det pågældende interventionsorgan ved en direkte, uformel aftale på de mest fordelagtige betingelser.

2. Interventionsorganet tilsender omgående Kommissionen en kopi af den eller de direkte, uformelle aftaler.

Desuden tilsender det omgående Kommissionen alle oplysninger vedrørende afsendelsesdatoerne og de afsendte mængder.

#### Artikel 5

Der anvendes ingen restitution og intet udligningsbeløb (monetære eller tiltrædelses-) for det i denne beslutning nævnte skummetmælkspulver.

#### Artikel 6

Denne beslutning er rettet til Den franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. januar 1976.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 184 af 29. 7. 1968, s. 34.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 145 af 6. 6. 1975, s. 17.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 15. januar 1976

om fastsættelse af maksimumseksportrestitution for blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 1841/75 nævnte licitation

(76/128/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3058/75<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse<sup>(3)</sup>, særlig artikel 5,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1841/75 af 17. juli 1975 om åbning af en licitation over afgiften og/eller over restitutionen ved udførsel af blød hvede til lande i zone I og Portugal<sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3262/75<sup>(5)</sup>, og særlig artikel 10 stk. 1 og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1841/75 er der blevet åbnet en licitation over eksportafgiften og/eller eksportrestitutionen for blød hvede; ifølge den licitationsbekendtgørelse<sup>(6)</sup>, ændret den 16. december 1975<sup>(7)</sup>, som er knyttet som bilag til denne forordning, ligger den totale mængde, der kan være genstand for fastsættelse af eksportafgift og/eller eksportrestitution, på ca. 1 000 000 tons;

i henhold til artikel 10 stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1841/75 kan Kommissionen beslutte ifølge fremgangsmåden i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2727/75 at der fastsættes en maksimumseksportrestitution; ved denne fastsættelse bør der særlig tages hensyn til kriterierne i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75;

i henhold til artikel 10 stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1841/75 antages det eller de licitationsbud, der er lig med eller lavere end maksimumseksportrestitutionen, samt alle licitationsbud, som angår en eksportafgift;

anvendelsen af de ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornsort medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til beløbet i artikel 1; mængden af blød hvede, der gøres til genstand for denne fastsættelse, ligger på 80 000 tons;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Maksimumseksportrestitutionen for blød hvede fastsættes på grundlag af de tilbud, der er indgivet den 15. januar 1976 til 34,95 regningsenheder pr. ton.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. januar 1976.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 306 af 26. 11. 1975, s. 3.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 187 af 18. 7. 1975, s. 20.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 324 af 16. 12. 1975, s. 5.

<sup>(6)</sup> EFT nr. G 162 af 18. 7. 1975, s. 7.

<sup>(7)</sup> EFT nr. C 288 af 16. 12. 1975, s. 4.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 15. januar 1976

om fastsættelse af maksimumseksportrestitution for blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3275/75 nævnte licitation

(76/129/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3058/75<sup>(2)</sup>;under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbs fastsættelse<sup>(3)</sup>, særlig artikel 5,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3275/75 af 16. december 1975 om åbning af en licitation over afgiften og/eller over restitutionen ved udførsel af bløde hvede til lande i zone V a)<sup>(4)</sup>, og særlig artikel 10, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3275/75 er der blevet åbnet en licitation over eksportafgiften og/eller eksportrestitutionen for blød hvede; ifølge den licitationsbekendtgørelse<sup>(5)</sup>, som er knyttet som bilag til denne forordning, ligger den totale mængde, der kan være genstand for fastsættelse af eksportafgift og/eller eksportrestitution, på ca. 200 000 tons;

i henhold til artikel 10, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3275/75 kan Kommissionen beslutte ifølge fremgangsmåden i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2727/75, at der fastsættes en maksimumseksportrestitution; ved denne fastsættelse bør der særlig tages hensyn til kriterierne i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75;

i henhold til artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3275/75 antages det eller de licitationsbud, der er lig med eller lavere end maksimumseksportrestitutionen, samt alle licitationsbud, som angår en eksportafgift;

anvendelsen af de ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornsort medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til beløbet i artikel 1; mængden af blød hvede, der gøres til genstand for denne fastsættelse, ligger på 59 000 tons;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Maksimumseksportrestitutionen for blød hvede fastsættes på grundlag af de tilbud, der er indgivet den 15. januar 1976 til 36,00 regningsenheder pr. ton.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettel til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. januar 1976.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 306 af 26. 11. 1975, s. 3.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 325 af 17. 12. 1975, s. 10.<sup>(5)</sup> EFT nr. C 289 af 17. 12. 1975, s. 9.

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

af 15. januar 1976

**om fastsættelse af maksimumseksporthestitution for blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3335/75 nævnte licitation**

(76/130/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3058/75<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksporthestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse<sup>(3)</sup>, særlig artikel 5,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3335/75 af 22. december 1975 om åbning af en licitation over afgiften og/eller over restitutionen ved udførsel af blød hvede til lande i zone VI og VII<sup>(4)</sup>, og særlig artikel 10, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3335/75 er der blevet åbnet en licitation over eksportafgiften og/eller eksporthestitutionen for blød hvede; ifølge den licitationsbekendtgørelse<sup>(5)</sup>, som er knyttet som bilag til denne forordning, ligger den totale mængde, der kan være genstand for fastsættelse af eksportafgift og/eller eksporthestitution, på ca. 285 000 tons;

i henhold til artikel 10, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3335/75 kan Kommissionen beslutte ifølge fremgangsmåden i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2727/75, at der fastsættes en maksimumseksporthestitution; ved denne fastsættelse bør der særlig tages hensyn til kriterierne i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75;

i henhold til artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3335/75 antages det eller de licitationsbud, der er lig med eller lavere end maksimumseksporthestitutionen, samt alle licitationsbud, som angår en eksportafgift;

anvendelsen af de ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornsort medfører, at maksimumseksporthestitutionen fastsættes til beløbet i artikel 1; mængden af blød hvede, der gøres til genstand for denne fastsættelse, ligger på 5 000 tons;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Maksimumseksporthestitutionen for blød hvede fastsættes på grundlag af de tilbud, der er indgivet den 15. januar 1976 til 35,80 regningsenheder pr. ton.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. januar 1976.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 306 af 26. 11. 1975, s. 3.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 329 af 23. 12. 1975, s. 16.

<sup>(5)</sup> EFT nr. C 195 af 23. 12. 1975, s. 4.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 15. januar 1976

om fastsættelse af maksimumseksporthæstgættelse for byg inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3336/75 nævnte licitation

(76/131/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3058/75<sup>(2)</sup>,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksporthæstgættelser for korn og om kriterierne for hæstgættelsesbeløbet fastsættelse<sup>(3)</sup>, særlig artikel 5,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3336/75 af 22. december 1975 om åbning af en licitation over afgiften og/eller over hæstgættelsen ved udførsel af byg til lande i zone I, II, III, IV og VI<sup>(4)</sup>, og særlig artikel 10, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3336/75 er der blevet åbnet en licitation over eksporthæstgættelsen og/eller eksporthæstgættelsen for byg; ifølge den licitationsbekendtgørelse<sup>(5)</sup>, som er knyttet som bilag til denne forordning, ligger den totale mængde, der kan være genstand for fastsættelse af eksporthæstgift og/eller eksporthæstgættelse, på ca. 325 000 tons;

i henhold til artikel 10, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3336/75 kan Kommissionen beslutte ifølge fremgangsmåden i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2727/75, at der fastsættes en maksimumseksporthæstgættelse; ved denne fastsættelse bør der særlig tages hensyn til kriterierne i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75;

i henhold til artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3336/75 antages det eller de licitationsbud, der er lig med eller lavere end maksimumseksporthæstgættelsen, samt alle licitationsbud, som angår en eksporthæstgift;

anvendelsen af de ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornsort medfører, at maksimumseksporthæstgættelsen fastsættes til beløbet i artikel 1; mængden af byg der gøres til genstand for denne fastsættelse, ligger på 9 300 tons;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Maksimumseksporthæstgættelsen for byg fastsættes på grundlag af de tilbud, der er indgivet den 15. januar 1976 til 30,10 regningsenheder pr. ton.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. januar 1976.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 306 af 26. 11. 1975, s. 3.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 329 af 23. 12. 1975, s. 20.<sup>(5)</sup> EFT nr. C 295 af 23. 12. 1975, s. 6.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 16. januar 1976

om fastsættelse af maksimumseksportrestitution for sleben, lang ris inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 2454/75 nævnte licitation

(76/132/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 359/67/EØF af 25. juli 1967 om den fælles markedsordning for ris <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 668/75 <sup>(2)</sup>under henvisning til Rådets forordning nr. 366/67/EØF af 25. juli 1967 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for ris og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 478/75 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 3a,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/75 af 26. september 1975 om åbning af en licitation over afgiften og/eller over restitutionen ved udførsel af sleben, lang ris til tredjelande <sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3252/75 <sup>(6)</sup>, og særlig artikel 9, stk. 1 og 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/75 er der blevet åbnet en licitation over eksportafgiften og/eller eksportrestitutionen for sleben, lang ris;

ifølge den licitationsbekendtgørelse <sup>(7)</sup>, ændret den 9. december 1975 <sup>(8)</sup>, som er knyttet som bilag til denne forordning, ligger den totale mængde, der kan være genstand for fastsættelse af eksportafgift og/eller eksportrestitution, på ca. 35 000 tons;

i henhold til artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2454/75 kan Kommissionen beslutte ifølge fremgangsmåden i artikel 26 i forordning nr. 359/67/EØF, at der fastsættes en maksimumseksportrestitution; ved denne fastsættelse bør der særlig tages hensyn til kriterierne i artikel 2 og 3 i forordning nr. 366/67/EØF;

i henhold til artikel 9 stk 2, i forordning (EØF) nr. 2454/75 antages det eller de licitationsbud, der er lig med eller lavere end maksimumseksportrestitutionen, samt alle licitationsbud, som angår en eksportafgift;

anvendelsen af de ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende rissort medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til beløbet i artikel 1; mængden der gøres til genstand for denne fastsættelse, ligger på 686 tons;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Maksimumseksportrestitutionen for sleben lang ris fastsættes på grundlag af de tilbud, der er indgivet den 15. januar 1976 til 89,90 regningsenheder pr. ton. De satser, der skal anvendes ved omregning til national valuta, findes i vedlagte bilag.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. januar 1976.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 72 af 20. 3. 1975, s. 18.<sup>(3)</sup> EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 34.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 52 af 28. 2. 1975, s. 34.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 251 af 27. 9. 1975, s. 5.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 322 af 13. 12. 1975, s. 28.<sup>(7)</sup> EFT nr. C 221 af 27. 9. 1975, s. 14.<sup>(8)</sup> EFT nr. C 281 af 9. 12. 1975, s. 6.

*BILAG*

De i artikel 1 nævnte satser, der skal anvendes ved omregning til national valuta

1 bfr.	=	0,0205519	RE
1 dkr.	=	0,131956	RE
1 DM	=	0,310580	RE
1 fl.	=	0,298056	RE
1 ffr.	=	0,180044	RE
1 £	=	1,63047	RE
1 lire	=	0,00118443	RE

---

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 16. januar 1976

om fastsættelse af maksimumseksportrestitution for afskallet, lang ris inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 2455/75 nævnte licitation

(76/133/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 359/67/EØF af 25. juli 1967 om den fælles markedsordning for ris <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 668/75 <sup>(2)</sup>,under henvisning til Rådets forordning nr. 366/67/EØF af 25. juli 1967 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for ris og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 478/75 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 3a,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2455/75 af 26. september 1975 om åbning af en licitation over afgiften og/eller over restitutionen ved udførsel af afskallet, lang ris til tredjelande <sup>(5)</sup>, og særlig artikel 9, stk. 1 og 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2455/75 er der blevet åbnet en licitation over eksportafgiften og/eller eksportrestitutionen for afskallet, lang ris; ifølge den licitationsbekendtgørelse <sup>(6)</sup>, som er knyttet som bilag til denne forordning, ligger den totale mængde, der kan være genstand for fastsættelse af eksportafgift og/eller eksportrestitution, på ca. 5 000 tons;

i henhold til artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2455/75 kan Kommissionen beslutte ifølge fremgangsmåden i artikel 26 i forordning nr. 359/67/EØF, at der fastsættes en maksimumseksportrestitution; ved denne fastsættelse bør der særlig tages hensyn til kriterierne i artikel 2 og 3 i forordning nr. 366/67/EØF;

i henhold til artikel 9 stk 2, i forordning (EØF) nr. 2455/75 antages det eller de licitationsbud, der er lig med eller lavere end maksimumseksportrestitutionen, samt alle licitationsbud, som angår en eksportafgift;

anvendelsen af de ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende rissort medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til beløbet i artikel 1; mængden der gøres til genstand for denne fastsættelse, ligger på 60 tons;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Maksimumseksportrestitutionen for afskallet, lang ris fastsættes på grundlag af de tilbud, der er indgivet den 15. januar 1976 til 61 regningsenheder pr. ton. De satser, der skal anvendes ved omregning til national valuta, findes i vedlagte bilag.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. januar 1976.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 72 af 20. 3. 1975, s. 18.<sup>(3)</sup> EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 34.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 52 af 28. 2. 1975, s. 34.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 251 af 27. 9. 1975, s. 9.<sup>(6)</sup> EFT nr. C 221 af 27. 9. 1975, s. 16.



*BILAG*

De i artikel 1 nævnte satser, der skal anvendes ved omregning til national valuta

1 bfr.	=	0,0205519	RE
1 dkr.	=	0,131956	RE
1 DM	=	0,310580	RE
1 fl.	=	0,298056	RE
1 ffr.	=	0,180044	RE
1 £	=	1,63047	RE
1 lire	=	0,00118443	RE

---